



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 16 май 2023 г.  
(OR. en)

9453/23

---

---

Междуинституционално досие:  
2023/0150(NLE)

---

---

UD 103  
COLAC 49

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от  
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 15 май 2023 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на  
Европейския съюз

---

№ док. Ком.: COM(2023) 254 final

---

Относно: Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която  
трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на  
Съвета за асоцииране ЕС — Централна Америка във връзка с  
измененията на допълнение 2 и на допълнение 2А към приложение  
II към Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и  
неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от  
друга страна

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 254 final.

---

Приложение: COM(2023) 254 final



Брюксел, 15.5.2023 г.  
COM(2023) 254 final

2023/0150 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за асоцииране ЕС — Централна Америка във връзка с измененията на допълнение 2 и на допълнение 2А към приложение II към Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Настоящото предложение се отнася до решение на Съвета за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвета за асоцииране ЕС — Централна Америка във връзка с предвиденото приемане на решение на Съвета за асоцииране, създаден по силата на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна („споразумението“).

С настоящото решение ще бъдат актуализирани в съответствие с Хармонизираната система от 2022 г. списъкът на видовете обработка или преработка, които се изисква да бъдат извършени върху материалите без произход, за да може произведеният продукт да придобие статут на продукт с произход („специфични за отделните продукти правила за произход“), и допълнението към този списък, съдържащи се съответно в допълнение 2 и в допълнение 2А към приложение II към споразумението относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество („приложение II“).

### **2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **2.1. Споразумението за асоцииране ЕС — Централна Америка**

Споразумението има за цел да увеличи двустранната търговия между ЕС и Централна Америка и по този начин да укрепи процеса на регионална интеграция между държавите от региона. Споразумението се прилага временно от 1 август 2013 г. с Хондурас, Никарагуа и Панама, от 1 октомври 2013 г. с Коста Рика и Ел Салвадор и от 1 декември 2013 г. — с Гватемала.

#### **2.2. Съветът за асоцииране**

Съветът за асоцииране наблюдава изпълнението на целите на споразумението и осъществява надзор върху прилагането му. Той разглежда всеки сериозен проблем, възникнал в рамките на споразумението, както и всеки друг двустранен, многостранен или международен въпрос от общ интерес, и също така разглежда предложения и препоръки на страните за подобряване на отношенията, установени съгласно споразумението. Както е предвидено в член 6 от споразумението, Съветът за асоцииране приема решения и препоръки по взаимно съгласие между страните. Чрез прилагане на член 123, параграф 2, буква д) Подкомитетът по митниците, улесняването на търговията и правилата за произход, който приключи подготвителната работа, препоръчва одобрение от Съвета за асоцииране. В съответствие с член 345, параграф 2, буква а), точка iv) от споразумението и член 36 от приложение II към споразумението Съветът за асоцииране може да изменя допълнения 2 и 2А.

#### **2.3. Предвиденият акт на Съвета за асоцииране**

Съветът за асоцииране трябва да приеме един акт:

**Решение за изменение на допълнение 2 и на допълнение 2А към приложение II**

На 1 януари 2022 г. бяха направени изменения в номенклатурата, основана на Конвенцията по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (ХС)<sup>1</sup>.

Страните по споразумението се споразумяха, че за да се отразят корекциите в ХС от 2022 г., е необходимо:

- да се актуализират „специфичните за отделните продукти“ правила за произход, съдържащи се в допълнение 2;
- да се коригира бележка 4 от допълнение 2А по отношение на тарифните кодове, които се прилагат за продуктите от глави 61 и 62.

Целта на предвидения акт е да се изменят допълнение 2 и допълнение 2А към приложение II, за да бъдат актуализирани в съответствие с версията от 2022 г. на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (ХС) по отношение на „специфичните за отделните продукти“ правила за произход, от една страна, и тарифните кодове на продуктите от глави 61 и 62 в рамките на годишните квоти, от друга страна.

Поради това допълнение 2 и бележка 4, точка 1, букви в) и г) от допълнение 2А към приложение II към споразумението следва да бъдат изменени. С тези изменения не се въвеждат значителни промени в договорените правила за произход.

Предвиденият акт ще бъде обвързващ за страните в съответствие с член 345, параграф 2, буква а), точка iv) от споразумението, в който се предвижда, че Съветът за асоцииране може да изменя допълнение 2 и допълнение 2А към приложение II към споразумението.

### **3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА**

Настоящото предложение за действие обхваща два аспекта на приложение II.

#### **Актуализиране на специфичните за отделните продукти правила за произход в съответствие с ХС от 2022 г.**

Списъкът на видовете обработка или преработка, които се изисква да бъдат извършени върху материалите без произход, за да може произведеният продукт да придобие статут на продукт с произход, е посочен в допълнение 2 към приложение II. Тези специфични за отделните продукти правила за произход бяха актуализирани с Решение № 1/2020 на Съвета за асоцииране ЕС — Централна Америка от 14 декември 2020 г. с цел съобразяване с Хармонизираната система (ХС) от 2012 и 2017 г. Понастоящем те са остарели поради наличието на ХС от 2022 г.

Подкомитетът по митниците, улесняването на търговията и правилата за произход ЕС — Централна Америка постигна съгласие по отношение на актуализиране на специфичните за отделните продукти правила за произход в съответствие с ХС от 2022 г.

#### **Актуализиране на тарифните кодове на продуктите от глави 61 и 62 в рамките на годишните квоти в съответствие с ХС от 2022 г.**

В допълнение 2А към приложение II следва да бъде заменена само бележка 4, точка 1, букви в) и г), за да се отразят промените, въведени с ХС от 2022 г. в специфичните за отделните продукти правила за произход по отношение на продуктите от глави 61 и 62.

---

<sup>1</sup> Международна конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките на Световната митническа организация, 1983 г.

Страните по споразумението се споразумяха, че за да се отразят корекциите в ХС от 2022 г., е необходимо да се коригират тарифните кодове на продуктите от глави 61 и 62 в рамките на годишните квоти, посочени в бележка 4 от допълнение 2А.

#### **Единно решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз**

Предложеното решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за асоцииране ЕС — Централна Америка, се отнася до измененията на допълнение 2 и на допълнение 2А към приложение II към споразумението.

Актуализирането на специфичните за отделните продукти правила за произход в съответствие с актуализациите на Хармонизираната система на всеки пет години представлява най-добра практика в Европейския съюз.

### **4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

#### **4.1. Процесуалноправно основание**

##### *4.1.1. Принципи*

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“<sup>2</sup>.

##### *4.1.2. Приложение в конкретния случай*

Съветът за асоцииране е орган, създаден със споразумение, а именно Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна.

Актът, в този случай — решението, което Съветът за асоцииране има за задача да приеме в съответствие с член 345, параграф 2, буква а), точка iv) от Споразумението за асоцииране, представлява акт с правно действие. Предвиденият акт ще бъде обвързващ съгласно международното право в съответствие с член 6 от Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна.

Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

---

<sup>2</sup> Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, С-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

## **4.2. Материалноправно основание**

### *4.2.1. Принципи*

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза.

### *4.2.2. Приложение в конкретния случай*

Предложението се отнася до прилагането на преференциално търговско споразумение, сключено като част от общата търговска политика, която е област от изключителната компетентност на Съюза.

Основната цел и съдържанието на предвидения акт са свързани с общата търговска политика на Съюза.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 207, параграф 4, първа алинея от ДФЕС.

## **4.3. Заключение**

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 207, параграф 4, първа алинея от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

## **5. ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРЕДВИДЕНИЯ АКТ**

Тъй като актът на Съвета за асоцииране ще измени допълнение 2 и допълнение 2А към приложение II към споразумението и ще служи за прилагането на приложение II към споразумението, е целесъобразно след приемането му той да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за асоцииране ЕС — Централна Америка във връзка с измененията на допълнение 2 и на допълнение 2А към приложение II към Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна („споразумението“), бе сключено от Съюза с Решение 2012/734/ЕС на Съвета<sup>3</sup>. В съответствие с член 353, параграф 4 от споразумението част IV се прилага временно от 1 август 2013 г. между Съюза и Никарагуа, Хондурас и Панама, от 1 октомври 2013 г. — между Съюза и Ел Салвадор и Коста Рика, а от 1 декември 2013 г. — между Съюза и Гватемала.
- (2) В съответствие с член 345, параграф 2, буква а), точка iv) от споразумението и с член 36 от приложение II към споразумението, което се отнася до определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество, Съветът за асоцииране, създаден с член 4 от споразумението, може да реши да измени разпоредбите на допълненията към приложение II.
- (3) Съветът за асоцииране трябва да приеме решение за изменение на допълнение 2 (Списък на видовете обработка или преработка, които се изисква да бъдат извършени върху материалите без произход, за да може произведеният продукт да придобие статут на продукт с произход) и на допълнение 2А (Допълнение към списъка на видовете обработка и преработка, които се изисква да бъдат извършени върху материалите без произход, за да може произведеният продукт да придобие статут на продукт с произход) към приложение II, което се основава на Хармонизираната система (ХС) от 2017 г., за да се приведат специфичните за отделните продукти правила за произход в съответствие с актуализираната Хармонизирана система, приложима от 2022 г. Това привеждане в съответствие включва промените, въведени с ХС от 2022 г. в специфичните за отделните продукти правила за произход от допълнение 2 и в бележка 4, точка 1, букви в) и г) по отношение на продуктите от глави 61 и 62 от допълнение 2А. От

<sup>3</sup> Решение 2012/734/ЕС на Съвета от 25 юни 2012 г. за подписване от името на Съюза на Споразумение за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна, и за временно прилагане на част IV от него, която се отнася до въпросите на търговията (ОВ L 346, 15.12.2012 г., стр. 1).

съображения за яснота и с оглед на броя на измененията, които е необходимо да бъдат внесени в допълнение 2, посоченото допълнение следва да бъде заменено изцяло. В допълнение 2А към приложение II следва да бъде заменена само бележка 4.

- (4) Тъй като решението ще породи правно действие в Съюза, е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвета за асоцииране,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвета за асоцииране, се основава на проекта на решение, включен като приложение 1 към настоящото решение.

*Член 2*

След приемането му решението на Съвета за асоцииране, посочено в член 1, се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*Член 3*

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*